

# Predjedi

Appetizer / Vorspeise / Aperitivo

<b>Domač kozjanski narezek (7)</b> <i>Homemade cold cuts / Hausgemachter Ziegenaufschnitt / Salumi di capra fatti in casa</i>	14,00€
✓ <b>Siri lokalne kmetije (7)</b> <i>Local farm cheeses/Regionaler Bauernkäse/Formaggi provenienti da allevamenti locali</i>	13,00€
<b>Goveji carpaccio s parmezanom (7)</b> <i>Beef carpaccio with parmesan/Regionaler Bauernkäse/Carpaccio di manzo con parmigiano</i>	16,00€
<b>Ocvirkovka z domačo pašteto (1,3,7)</b> <i>Dough with crackers, homemade pate / Teig mit Crackern, hausgemachte Pastete / Impasto con cracker, pate fatto in casa</i>	15,00€

# Juhe

Soups / Suppen / Zuppe

<b>Goveja juha z rezanci (1,3)</b> <i>Beef noodle soup/Rindernudelsuppe/Zuppa di tagliatelle di manzo</i>	4,50€
<b>Gobova juha z jurčki (1,7)</b> <i>Mushroom soup with porcini mushrooms/Pilzsuppe mit Steinpilzen/Zuppa di funghi con funghi porcini</i>	5,00€
<b>Žganci</b> <i>Buckwheat porridge/Buchweizenbrei/Porridge di grano saraceno</i>	5,00€

# Šefove jedi

Chef's dishes / Gerichte des Chefkochs / I piatti dello chef

**Pljučni file v gorčični ali tartufatni omaki, pečen krompir, žar zelenjava**  
*Beef steak in mustard or truffle sauce, baked potatoes, grilled vegetables*  
*Lungenfilet in Senf- oder Trüffelsauce, Ofenkartoffeln, Grillgemüse*  
*Filetto di polmone in salsa di senape o tartufo, patate al forno, verdure grigliate (13,7,10)*  
35,00€

**File postrvi, maslen krompir z zelenjavo v škrniclu**  
*Trout fillet, buttered potatoes with vegetables in a casserole*  
*Forellenfilet, Butterkartoffeln mit Gemüse im Auflauf*  
*Filetto di trota, patate al burro con verdure in casseruola (4,7)*  
16,00€

**Piščančja prsa s pršutom v gobovi omaki, skutin štrukelj, ocvrta gobova rižota, ocvrta čebula**  
*Chicken breast with prosciutto in mushroom sauce, cottage cheese strudel, fried mushroom risotto, fried onions*  
*Hähnchenbrust mit Prosciutto in Pilzsauce, Hüttenkäsestrudel, gebratenes Pilzrisotto, Röstzwiebeln*  
*Petto di pollo con prosciutto in salsa di funghi, strudel di ricotta, risotto ai funghi fritti, cipolle fritte (1,3,7)*  
18,00€

**Telečji dunajski zrezek, krompir v kosih, brusnična omaka**  
*Viennese veal fillet, potatoes in pieces, cranberry sauce*  
*Wiener schnitzel, Kartoffeln in Stücken, Preiselbeersauce*  
*Bistecca di vitello alla viennese, patate a pezzi, salsa di mirtilli rossi (1,3)*  
22,00€

# Guzejeve jedi

Main dishes / Hauptgang / Piatti principali

## Ocvrt zrezek v panko drobtinah (svinjski ali piščančji), pomfri (1,3)

*Fried fillet in panko breadcrumbs (pork or chicken), French fries*  
*Gebratenes schnitzel in Panko-Semmelbröseln (Schwein oder Huhn), Pommes Frites*  
*Bistecca frita nel pangrattato panko (maiale o pollo), patatine fritte*  
13,00€

## Piščančji fingersi, pomfri (1,3)

*Chicken fingers, fries*  
*Hähnchenstreifen, Pommes*  
*Straccetti di pollo, patatine fritte*  
12,00€

## Zrezek na žaru (svinjski ali piščančji), pomfri

*Grilled fillet (pork or chicken), French fries*  
*Gegrilltes schnitzel (Schwein oder Huhn), Pommes Frites*  
*Bistecca alla griglia (maiale o pollo), patatine fritte*  
11,00€

## Piščančji Cordon bleu, pomfri (1,3)

*Chicken Cordon bleu, fries*  
*Huhn-Cordon Bleu, Pommes*  
*Cordon bleu di pollo, patatine fritte*  
17,00€

## Zrezek (piščančji ali svinjski) v smetanovi ali gobovi omaki, kroketi (1,7)

*Fillet (pork or chicken), in cream or mushroom sauce, croquettes*  
*Schnitzel (Schwein oder Huhn) in Sahne- oder Pilzsauce, Kroketten*  
*Bistecca (maiale o pollo) alla panna o ai funghi, crocchette*  
13,00€

## BBQ svinjske rebrce, pomfri (10)

*BBQ pork ribs, fries*  
*BBQ Schweinerippchen, Pommes*  
*Costolette di maiale al barbecue, patatine fritte*  
17,00€

## Golaž s kruhovo rolado (1,3)

*Goulash with bread roll*  
*Gulasch mit Brötchen*  
*Gulash con panino*  
12,00€

# Guzejeve plošče

Meat plates for two / Fleischplatten für zwei / Piatti di carne per due

## Guzejeva plošča za dve osebi (1,3,7,10)

*(Goveji medaljon, ocvrt puranji file, piščančja rolada s slanino, 2x skutin štrukelj, ocvrt krompir, kroketi)*  
*(Beef medallion, fried turkey fillet, chicken roulade with bacon, 2x cottage cheese strudel, fried potatoes, croquettes)*  
*(Rindermedaillon, gebratenes Putenfilet, Hähnchenroulade mit Speck, 2x Hüttenkäsestrudel, Bratkartoffeln, Kroketten)*  
*(Medaglione di manzo, filetto di tacchino fritto, involtini di pollo con pancetta, 2x strudel di ricotta, patate fritte, crocchette)*  
40,00€

### **BBQ plošča za dve osebi (1,3,10)**

(BBQ rebrca, ocvrti piščančji trakci, bbq perutničke, žar zelenjava, ocvrt krompir)  
(BBQ ribs, fried chicken strips, bbq poultry, grilled vegetables, fried potatoes)  
(BBQ-Rippchen, gebratene Hähnchenstreifen, Grillgeflügel, gegrilltes Gemüse, Bratkartoffeln)  
(Costolette al barbecue, straccetti di pollo fritto, pollame al barbecue, verdure grigliate, patate fritte)  
**36,00€**

## **Morske jedi**

Seafood dishes / Speisen aus Meeresfrüchten / Piatti di mare

### **Frigani lignji s tatarsko omako, ocvrt krompir (1,3,7,10,14)**

*Fried squid with tartar sauce, fried potatoes*  
*Gebratener Tintenfisch mit Remoulade, Bratkartoffeln*  
*Calamari fritti con salsa tartara, patate fritte*  
**14,00€**

### **Polnjeni lignji s tržaško omako, ocvrt krompir (7,14)**

*Stuffed squid with Trieste sauce, fried potatoes*  
*Gefüllter Tintenfisch mit Triest-Sauce, Bratkartoffeln*  
*Calamari ripieni al sugo alla triestina, patate fritte*  
**17,00€**

### **Lignji na žaru s tržaško omako, ocvrt krompir (7,14)**

*Grilled squid with Trieste sauce, fried potatoes*  
*Gegrillter Tintenfisch mit Triest-Sauce, Bratkartoffeln*  
*Calamari alla griglia con salsa alla triestina, patate fritte*  
**15,00€**

### **Lignji po mediteransko s česnovim kruhom (1,14)**

*Mediterranean squid with garlic bread*  
*Mediterraner Tintenfisch mit Knoblauchbrot*  
*Calamari del Mediterraneo con pane all'aglio*  
**13,00€**

### **Morska plošča za dve osebi (1,3,4,7,10,14)**

(Frigani lignji, lignji na žaru, file orade, dagnje, žar zelenjava, krompir v krhljih)  
*Sea plate for two people*  
(Fried squid, grilled squid, sea bream fillet, mussels, grilled vegetables, fried potatoes)  
*Meeresplatte für zwei Personen*  
(Gebratener Tintenfisch, gegrillter Tintenfisch, Doradenfilet, Muscheln, gegrilltes Gemüse, Bratkartoffeln)  
*Piatto mare per due persone*  
(Calamari fritti, calamari alla griglia, filetto di orata, cozze, verdure grigliate, patate fritte)  
**45,00€**

### **Tris lignjev za dve osebi (1,3,4,7,10,14)**

(frigani lignji, lignji na žaru, polnjeni lignji, pomfri, tržaška in tatarska omaka)  
*Tris of squid for two people*  
(fried squid, grilled squid, stuffed squid, fried potatoes, Trieste and tartar sauce)  
*Tintenfisch-Tris für zwei Personen*  
(gebratener Tintenfisch, gegrillter Tintenfisch, gefüllter Tintenfisch, Bratkartoffeln, Triest und Remoulade)  
*Tris di calamari per due persone*  
(calamari fritti, calamari alla griglia, calamari ripieni, patate fritte, Trieste e salsa tartara)  
**32,00€**

# Solatni krožnik

Salad plate / Slat platte / Piatto di insalata

<b>s piščancem in sirom na žaru (7)</b> <i>with grilled chicken and cheese / mit gegrilltem Hähnchen und kase / con pollo alla griglia e formaggio</i>	11,00€
<b>z ocvrtimi piščančjimi trakci in jajčko (13,7)</b> <i>with fried chicken strips and boiled egg / mit gebratenen Hähnchenstreifen und gekochtem Ei / on straccetti di pollo fritto e uovo sodo (1,3,7)</i>	13,00€
<b>s friganimi lignji</b> <i>with fried squid / mit gebratenem Tintenfisch / con calamari fritti (1,14)</i>	14,00€

## Solate

Salad / Salat / Insalata

<b>Mešana solata / Mixed salad / gemischter Salat / Insalata mista</b>	5,00€
<b>Zelena solata / Lettuce / Kopfsalat / Lattuga</b>	4,50€
<b>Zeljna solata / Krautsalat / Cabbage salad / Insalata di cavolo</b>	4,00€
<b>Šopska solata / Chop salad / Salat hacken / Tritare l'insalata</b>	7,00€

## Rižote

Risottos / Risottos / Risotti

<b>s piščancem / with chicken / mit Hühnchen / con pollo (7)</b>	12,00€
<b>✓ z zelenjavo / vegetables / Gemüse / verdure (7)</b>	12,00€
<b>s kozicami / with shrimps / mit Garnelen / con gamberi (2,7,14)</b>	13,00€
<b>z morskimi sadeži / sea food / Meeresfrüchte / frutti di mare (2,7,14)</b>	13,00€

## Testenine

Pasta

<b>Tagliatelle s piščancem / with chicken / mit Hühnchen / con pollo (1,3,7)</b>	12,00€
<b>Tagliatelle Bolognese (1,3)</b>	11,00€
<b>Tagliatelle s kozicami / with shrimps / mit Garnelen / con gamberetti (1,2,3,14)</b>	13,00€
<b>✓ Njoki z gobicami in zelenjavo / Gnocchi with mushrooms and vegetables / Gnocchi mit Pilzen und Gemüse / Gnocchi con funghi e verdure (1,3,7)</b>	12,00€
<b>✓ Ravioli z ricotto in špinačo v tartufatni omaki / Ravioli with ricotta and spinach in truffle sauce / Ravioli mit Ricotta und Spinat in Trüffelsauce / Ravioli di ricotta e spinaci in salsa al tartufo (1,3,7,14)</b>	13,00€

# Burgerji

Burgers

## Kozjan'c

(Bombeta, goveja pleskavica, cheddar sir, zelena solata, paradižnik, bbq omaka, čebulna marmelada, jajca, čebulni obročki, pomfri)

(Bombeta, beef patty, cheddar cheese, lettuce, tomato, bbq sauce, onion jam, eggs, onion rings, pommes)  
(KartoffelBombet, Rindfleischpastetchen, Cheddar-Käse, Salat, Tomate, BBQ-Sauce, Zwiebelmarmelade, Eier, Zwiebelringe, kartoffeln)

(Bombeta di patate, polpettone di manzo, formaggio cheddar, lattuga, pomodoro, salsa bbq, marmellata di cipolle, uova, anelli di cipolla, patate fritte) (1,3,7)

12,00€

## Pišek (1,3,7)

(Krompirjeva bombeta, ocvrt piščančji file, zelena solata, paradižnik, čebula, kumarice, cocktail omaka, čebulni obročki)

(Potato bombetta, fried chicken fillet, lettuce, tomato, onion, pickles, cocktail sauce, onion rings)

(Kartoffelbombetta, gebratenes Hähnchenfilet, Salat, Tomate, Zwiebeln, Gurken, Cocktailsauce, Zwiebelringe)  
(Bombetta di patate, filetto di pollo fritto, lattuga, pomodoro, cipolla, sottaceti, salsa cocktail, anelli di cipolla)

10,00€

# Otroški meni

Children's menu / Kindermenü / Menù per bambini

## Piščančji fingersi, ocvrt krompir (1,3)

Chicken fingers, fried potatoes

Chicken Fingers, Bratkartoffeln

Bastoncini di pollo, patate fritte

8,00€

## Njoki s piščancem v smetanovi omaki (1,3,7)

Gnocchi with chicken in cream sauce

Gnocchi mit Hähnchen in Sahnesauce

Gnocchi con pollo in salsa di panna

8,00€

## Testenine bolognese (1,3)

Pasta bolognese

8,00€

## "Kozjanček" burger, pomfri (1,7)

8,00€

# Priloge

Side dishes / Beilagen/ Contorni

## Ocvrt krompir

Fries/Fritten/Patatine fritte

3,50€

## Kuhani domači njoki

Cooked homemade gnocchi/Gekochte hausgemachte Gnocchi/Gnocchi cotti fatti in casa

5,00€

## Zelenjava na žaru

Grilled vegetables/Gegrilltes Gemüse/Verdure alla griglia

5,00€

## Domači štruklji 2 kom(1,3,7)

Homemade štruklji 2 pcs / Hausgemachte Štruklji 2 Stk / Struccoli fatti in casa 2 pz

7,00€

# Pice

Pizzas / Pizzen / Pizze

## KLASIČNA (1,7)

Pelati, sir, šunka, šampinjoni, origano  
Pelati, cheese, ham, mushrooms, oregano  
Pelati, Käse, Schinken, Pilze, oregano  
Pelati, formaggio, prosciutto, funghi, origani  
11,00€

## KOZJANSKA (1,7)

Pelati, sir, panceta, pikantna salama, hren, nepekoči feferoni, origano  
Pelati, cheese, pancetta, spicy salami, horseradish, mild pepperoni, origano  
Pelati, Käse, Pancetta, scharfe Salami, Meerrettich, milde Peperoni, origano  
Pelati, formaggio, pancetta, salame piccante, rafano, peperoni dolci, oregani  
13,00€

## ŠEFOVA (1,7)

Pelati, sir, suha salama, slanina, paprika, čebula, paradižnik, origano  
Pelati, cheese, dry salami, bacon, paprika, onion, tomato, oregano  
Pelati, Käse, Trockensalami, Speck, Paprika, Zwiebeln, Tomaten, oregano  
Pelati, formaggio, salame secco, pancetta, paprika, cipolla, pomodoro, origani  
13,00€

## KRAŠKA (1,7)

Pelati, sir, pršut, olive, origano  
Pelati, cheese, prosciutto, olives, oregano  
Pelati, Käse, Prosciutto, Oliven, oregano  
Pelati, formaggio, prosciutto, olive, oregani  
13,00€

## TUNA (1,4,7)

Pelati, sir, tuna, čebula, koruza, origano  
Pelati, cheese, tuna, onion, corn, oregano  
Pelati, Käse, Thunfisch, Zwiebeln, Mais, oregano  
Pelati, formaggio, tonno, cipolla, mais, origani  
13,00€

## MARGARITA (1,7)

Pelati, sir, origano  
Peels, cheese, oregano  
Schalen, Käse, Oregano  
Bucce, formaggio, origani  
10,00€

## VEGETERIANA (1,7)

Pelati, sir, paprika, čebula, blagi feferoni, origani  
Pelati, cheese, paprika, onion, mild pepperoni, oregano  
Pelati, Käse, Paprika, Zwiebeln, milde Peperoni, oregano  
Pelati, formaggio, paprika, cipolla, peperoni delicati, origano  
13,00€

## KEBAB (1,7)

Pelati, sir, piščančji kebab, čebula, zelena solata, zelje, paradižnik, kebab omaka  
Pelati, cheese, chicken kebab, onion, lettuce, cabbage, tomato, kebab sauce  
Pelati, Käse, Hähnchenspieß, Zwiebeln, Salat, Kohl, Tomate, Kebabsolße  
Pelati, formaggio, kebab di pollo, cipolla, lattuga, cavolo, pomodoro, salsa kebab  
13,00€

## MORSKA (1,7,14)

Pelati, sir, morski sadeži, tržaška omaka, origano  
Pelati, cheese, seafood, Trieste sauce, oregano  
Pelati, Käse, Meeresfrüchte, Triest-Sauce, Oregano  
Pelati, formaggio, frutti di mare, salsa triestina, origano  
13,00€

# Sladice

Desserts / Nachspeisen / Dolci

## Suffle s. sladoledom (1,3,7)

Souffle with ice cream  
Souffle mit Eis  
Soufflé con gelato  
7,00€

## Jabolčni zavitek (1,3)

Apple strudel  
Apfelstrudel  
Rotolo di mele  
4,00€

## Tiramisu (7)

4,00€

## Kremšnita (1,3,7)

Cream cake  
Sahnetorte  
Torta alla crema  
5,00€

## Pannacotta (1,7)

4,00€

## Palačinke Nutella ali marmelada (2 kom) (1,3,5,7,8)

Pancakes with Nutella or jam (2 pcs.)  
Nutella- oder Marmeladenpfannkuchen (2 Stk.)  
Frittelle alla nutella o marmellata (2 pz.)  
6,00€

## Sladoled z vročim sadjem (7)

Hot fruit with ice cream  
Heißes Fruchteis  
Gelato caldo alla frutta  
7,00€

# Dodatki

Suha salama	Sveži šampinjoni	Feferoni
2,00 €	1,70 €	2,00 €
Slanina	Paradižnik	Čebula
2,50 €	1,90 €	1,20 €
Pršut	Paprika	Olive
3,00 €	1,90 €	1,90 €
Tuna	Česen	Rukola
3,20 €	1,50 €	3,50 €
Jajce	Tartufata	Parmezan
1,20 €	3,50 €	2,50 €
Tatarska omaka	Emblaža	Mozzarella
2,00 €	0,80 €	3,50 €
Dodaten krožnik	Postrežnina po osebi	Nacho sir
1,00€	1,50 €	3,00 €
	Kisla smetana	Koruza
	1,70 €	1,20 €

# Alergeni

Allergens / Allergene / Allergeni

1. Gluten / Glutine
2. Rakci / Crabs / Krabben / Granchi
3. Jajca / Eggs / Eier / Uova
4. Riba / A Fish / Ein Fisch / Un pesce
5. Arašidi / Peanuts / Erdnusse / Arachidi
6. Soja / Soy / Soja / Soia
7. Mleko in mlečni izdelki / Milk and dairy products / Milch und Milchprodukte / Latte e latticini
8. Oreščki / Nuts / Nusse / Noccioline
9. Zelena / Celery
10. Gorčična semena / Mustard seeds / Senfkörner / Semi di senape
11. Sezam / Sesame / Sesam / Sesamo
12. Žveplov sulfit / Sulfur sulphite / Schwefelsulfit / Solfito di zolfo
13. Volčji bob / Lupine / Lupino
14. Mehkužci / Molluscs / Weichtiere / Molluschi



# Cenik pijač

## Kave

Espresso	2,00€
Dolga kava	2,20€
Machiato	2,10€
Kava z mlekom	2,40€
Kava s smetano	2,50€
Capuccino	2,50€
Bela kava	2,70€
Çakav	2,50€
Çaj	2,50€
Vročča čokolada	4,00€
Brezkofeinska kava	3,00€
Brezkofeinska kava z mlekom	3,30€
Babychino	2,00€
Med	0,70€
Limona	0,60€
Smetana	0,70€

## Brezalkoholna pijača

Radenska 1l	5,00€
Radenska Naturelle 0,5l	3,50€
Radenska gaz. 0,25l	2,50€
Radenska 0,1l	0,50€
Radenska z okusom 0,25l	2,50€
Zala z okusom 0,5l	2,50€
Ledeni čaj sola 0,33l	2,50€
Coca cola 0,25l	2,80€
Coca cola zero 0,25l	2,80€
Cockta 0,275l	2,80€
Fanta 0,25l	2,80€
Schwepps 0,25l	2,80€
Cedevita 0,3l	2,50€
Red bull 0,25l	4,00€
Sok Fructal 0,1l	1,50€

## Domači sokovi

Domača limonada 0,3l	2,50€
Domač ledeni čaj 0,3l	3,00€
Naravni pomarančni sok 0,1l	2,00€

## Žgane pijače

Jack Daniels 0,03l	3,50€
Jameson 0,03l	3,30€
Chivas 12y 0,03l	3,80€
Cognac Hennessy 0,03l	5,50€
Finlandija 0,03l	2,50€
Jagermeister 0,03l	3,10€
Cynar 0,03l	2,80€
Pelinkovec 0,03l	1,90€
GinEral 0,03l	4,50€
Baileys 0,03l	2,20€
Travarica 0,03l	2,40€
Stock Brandy 0,03l	2,50€
Havana Club 0,03l	3,20€
Martell XO 0,03L	15,00€

## Domače žganice

Borovničke 0,03l	3,50€
Viljamovka 0,03l	3,90€
Sadjevec 0,03l	3,20€
Medica 0,03l	3,40€
Smrekovec 0,03l	4,20€

Gin tonic 0,3l	7,00€
Aperol spritz 0,3l	7,00€

## Piva

Laško svetlo točeno 0,3l	3,50€
Laško svetlo točeno 0,5l	3,80€
Laško svetlo st. 0,5l	3,50€
Laško svetlo st. 0,33l	3,20€
Laško temno st. 0,5l	3,50€
Union Radler grejp st. 0,5l	3,00€
Union radler Isotonic st. 0,5l	3,00€
Union svetlo st. 0,5l	3,50€
Union svetlo st. 0,33l	3,20€
Union Malt st. 0,0% 0,33l	2,50€
Heiniken st. 0,33l	4,00€
Heiniken st. 0,0% 0,33l	4,00€
Hišni radler 0,5l	4,00€

## Lokalno

Haler svetlo 0,5l	3,90€
Haler zeleno pivo s konopljo 0,5l	3,90€
Halet temno 0,5l	3,90€
Haler Pale Ale 0,5l	3,90€

Vse cene so v EUR in z DDV. Cenik velja od 30.1.2025. Minister za zdravje opozarja: "Prekomerno pitje alkohola škoduje zdravju." Za alergene pijač, povprašajte pri strežnem osebju. Turistiko d.o.o., Kozje 50a, 3260 Kozje, SI14030446.